



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1989^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
22 МАРТА 1977 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1989)	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос о Южной Африке:	
Письмо постоянного представителя Нигерии при Организации Объединенных Наций от 9 марта 1977 года на имя Пред- седателя Совета Безопасности (S/12295)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (под условным обозначением S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ДЕВЯТЬСОТ ВОСЕМЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 22 марта 1977 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эндрю ЯНГ (Соединенные Штаты Америки).

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Венесуэлы, Индии, Канады, Китая, Ливийской Арабской Республики, Маврикия, Пакистана, Панамы, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1989)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о Южной Африке:

Письмо постоянного представителя Нигерии при Организации Объединенных Наций от 9 марта 1977 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/12295).

Заседание открывается в 11 час. 15 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Южной Африке:

Письмо постоянного представителя Нигерии при Организации Объединенных Наций от 9 марта 1977 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/12295)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым вчера Советом на 1988-м заседании, я приглашаю представителей Египта, Индонезии, Либерии, Нигерии, Шри Ланки, Сирийской Арабской Республики и Югославии занять места, зарезервированные для них в зале Совета при том понимании, что они будут приглашены занять места за столом Совета, когда они пожелают выступить с заявлением.

По приглашению Председателя г-н А. Е. Абдель Мегид (Египет), г-н А. Марпаунг (Индонезия), г-жа А. Брукс-Рандольф (Либерия), г-н Дж. Н. Гарба (Нигерия), г-н И. В. Фонсека (Шри Ланка), г-н М. Аллаф (Сирийская Арабская Республика) и г-н Дж. Петрич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Кроме того, я хотел бы информировать членов Совета о том, что я получил письма от представителей Бахрейна, Мадагаскара, Сьерра Леоне и Замбии, в которых содержится просьба пригласить их принять участие в прениях по вопросу, стоящему на повестке дня Совета. Поэтому я предлагаю, в соответствии с обычной практикой и с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в прениях без права голоса согласно положениям статьи 31 Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

3. Ввиду ограниченного числа мест за столом Совета я приглашаю этих представителей занять места, зарезервированные для них в зале Совета, при том понимании, что они будут приглашены занять места за столом Совета, когда они пожелают выступить с заявлением.

По приглашению Председателя г-н Аль-Саффар (Бахрейн), г-н Б. Рабетафика (Мадагаскар), г-жа С. И. Гбуджама (Сьерра Леоне) и г-н Д. В. Камана (Замбия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первым оратором является Комиссар по иностранным делам Нигерии. Я приветствую его и приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

5. Г-н ГАРБА (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить вас самым теплым образом в связи с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности в марте. Ваши качества и умение, которые признаны как внутри страны, так и на международном уровне, несомненно, дадут нам возможность руководить работой Совета позитивным и продуктивным образом. Вы также представляете страну, народ которой высоко ценит принципы справедливости, свободы и равенства, принципы, которые также высоко ценит народ моей страны.

принципы, которые мы, в Африке, надеемся рано или поздно восторжествуют на юге Африки.

6. Позвольте мне поблагодарить вас, а через вас и других членов Совета за приглашение моей делегации принять участие в этих прениях по вопросу о Южной Африке. Мое правительство и, фактически, весь народ Нигерии считают эти прения важными; важными потому, что мы не можем по-прежнему продолжать не обращать внимания на то, что кровь невинных проливается на улицах Южной Африки, и на то, что крики о страданиях раздаются в этой стране. Эти прения являются важными для безопасности государств, граничащих с Южной Африкой, и прежде всего для восстановления нашего доверия к Совету.

7. Настало время, когда все мы должны мобилизовать наши инициативы и направить наши усилия в одном направлении при рассмотрении проблем, которые терзают южную часть африканского континента. Слишком долго мы распыляли наши усилия в столь многих направлениях. Наши архивы полны резолюциями, документами и бумагами. Мы столь много занимаемся обсуждениями, что некоторые из нас имеют тенденцию терять из виду подлинные вопросы. Тем временем, пока мы занимаемся рассмотрением этих проблем, расистский режим Форстера укрепляется. Настало время доказать нашей собственной совести, что мы, члены человеческой расы, не можем больше допускать, чтобы наши братья являлись жертвами этого преступления против человечества.

8. Мы не слишком многого требуем от себя при рассмотрении тех проблем, которые, как нам всем это известно, являются несовместимыми с основными принципами, объединяющими нас всех в этой благородной Организации. Напротив, нет ничего слишком малого или слишком большого, что можно было бы принести в жертву ради будущего человечества, поскольку рано или поздно последствия поглотят нас всех. Нет ни одного человека за этим столом или принадлежащего к этой Организации, кто не осуждал бы того, что проповедует и отстаивает расистский режим Южной Африки. Ни одно государство-член не согласится с теорией о превосходстве одной расы над другой.

9. Высказав все это, мы должны спросить самих себя, что следует сделать. Мое правительство вместе со всеми народами Африки и ее друзьями полно решимости укреплять эту борьбу до тех пор, пока каждый дюйм нашего континента и все его народы не будут свободны от колониализма, угнетения, апартеида и всех других форм зла, унаследованных от бурных этапов развития нашей истории. Мы в Нигерии, а в сущности и в Африке, утверждаем, что никто не может проявлять двойственности в решении этих вопросов. Мы знаем, что мы победим, поскольку время на нашей стороне, но время для каких-либо существенных мирных перемен быстро истекает.

10. На протяжении прошедших лет мы наблюдали на юге Африки ужасные события. Мы были свидетелями репрессий и угнетения большинства, достигшего таких масштабов и такой картины, которые никогда не существовали за всю историю человечества. Вчера исполнилось семнадцать лет событий в Шарпевиле. Это событие привлекло к себе внимание всего мира неравноправием и бесчеловечностью, которые существуют в Южной Африке, где черный человек содержится почти в рабстве, используется для удовлетворения потребностей и создания комфорта для преступного расистского белого меньшинства, где черный человек оторван от своей семьи и живет в окопах, в условиях нищеты и голода. Его эксплуатируют, а затем лишают плодов его труда на земле, богатой золотом и алмазами.

11. После Шарпевила Международное сообщество оказалось как бы в состоянии спячки. Даже ограниченные действия против расистов в Южной Африке осуществлялись нерешительно. Резолюции нашей Организации тайно нарушались или откровенно не принимались во внимание при сотрудничестве с расистами. Некоторые члены помогли расистам в накоплении военного снаряжения в ущерб угнетенному черному населению Южной Африки и к ужасу невинных народов африканских государств. Союз это свежо в нашей памяти. Невинные и мирные дети, родившиеся накануне событий в Шарпевиле, подвергались безжалостному уничтожению стреляющих без разбора расистских полицейских. В мире прозвучал крик ужаса по поводу проявлений этого синдрома утопающего человека. В то же самое время тот же расистский режим Форстера по-прежнему продолжает осуществлять свои кровавые акты апартеида. Он укрепил свой огромный репрессивный аппарат. Он согнал большинство черного населения в самые неплодородные части земли, лишив их гражданства в стране, в которую они, черное население, также вложили свой тяжкий труд, оросили потом и в которой они умерли.

12. Расистский режим позволил своим военным силам, получившим оружие от так называемых друзей Африки, угрожать, вносить раскол и терроризировать соседние независимые и суверенные африканские государства. Позаимствовав военную мощь, расистский режим попытался удушить прогрессивную Народную Республику Анголу в момент ее рождения под предлогом несуществующего соглашения с колониальным владельцем этой страны. Этот же самый расистский режим направил свои вооруженные силы в Замбию с целью запугивания и уничтожения миролюбивого населения Замбии и намибийцев, которые искали убежища в этой стране. При активной поддержке тех же самых расистов Претории незаконный режим Смита в Солсбери таким же образом осуществлял вооруженные нападения сначала на Мозамбик, а затем на Ботсвану. Лесото в своих усилиях осуществить резолюции Генеральной Ассамблеи подверглась экономическому шантажу и давлению со стороны

расистов Претории. Эти факты хорошо известны всем. Как долго мы еще будем терпеть подобные жестокости?

13. Случай в Лесото является типичным для позиции расистского режима в Южной Африке по отношению к этой Организации и к ее благородным принципам. Южноафриканский расистский режим упорно отказывается осуществлять резолюции Организации Объединенных Наций. Он вскормил и оказал поддержку незаконному режиму Яна Смита вопреки всем международным санкциям и, поступая таким образом, действовал также вопреки и в нарушение решений Совета Безопасности.

14. Намибия — это другой вопрос. Здесь расистский режим Южной Африки, полностью игнорируя резолюции Организации Объединенных Наций и Консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года¹, продолжает незаконно оккупировать территорию Организации Объединенных Наций. Он все больше укрепляет свои вооруженные силы на этой территории для того, чтобы помешать нашей Организации выполнить свой долг и свою ответственность. Несомненно, это представляет собой акт войны со стороны расистского режима против Организации Объединенных Наций. Сколько еще мы будем терпеть военную оккупацию Южной Африкой территории Намибия Организации Объединенных Наций? Разве мы не несем коллективную ответственность за эту территорию и за ее народ?

15. Некоторые члены Совета, по-видимому, считают удобным говорить о мирных средствах решения проблем Южной Африки, когда внутри и вокруг Намибии расисты Претории ведут военное наступление против мирных решений, которые принимает Совет, создавая таким образом положение, которое отнюдь не является мирным. С севера территории Намибия ангольская группа, сговорившись с расистами Южной Африки, пытается дестабилизировать независимую Республику Ангола. И хотя по-прежнему не прекращаются разговоры о присутствии кубинских войск в Анголе, ничего не говорят об укреплении в военном отношении территории Намибия Организации Объединенных Наций. Не упоминается ни о большом скоплении расистских войск в районе Каприви, ни об использовании территории Намибия Организации Объединенных Наций для развязывания агрессии против других государств. Мышление такого рода показывает полное отсутствие интереса к африканским проблемам и, наоборот, проявление интереса к тому, чтобы добиться «превосходства» сверхдержав за счет глобального мира и безопасности в этом регионе Африки.

16. У нас в Африке вызывают все большее разочарование результаты прений по вопросам, ко-

торые для нас столь дороги. Каждый раз, когда мы хотим предпринять действия против расистского режима Претории, Совет принимает очень нерешительные резолюции. Я помню, как мы всеми силами старались удовлетворить пожелания некоторых членов нашего Совета в ходе первых прений по Намибии, которые имели место в 1976 году, искренне надеясь, что, когда этот вопрос будет рассматриваться еще раз, колебаний не будет. Из этой нашей доброй воли ничего не вышло кроме дальнейших разочарований. Наше терпение кончается.

17. Быстро улетучивается наша вера в то, что Совет Безопасности эффективно будет бороться за достижение справедливости, против угнетения и угрозы международному миру и безопасности в Южной Африке. Наша вера друг в друга будет серьезно подорвана, если рекомендации предпринять какие-то действия, которые должны наметиться в результате этих прений, не будут позитивными, единогласными и удовлетворительными для страдающих и угнетенных народов юга Африки. Угнетенные народы юга Африки, а на деле всей Африки, надеются на этот Совет и следят за этими прениями очень внимательно. Совет не должен разочаровать их. Мое правительство призывает членов Совета Безопасности превратить эти прения в поворотный момент в истории борьбы за освобождение Южной Африки. Мы достигли такого момента, когда словесные осуждения должны быть подкреплены единодушными международными действиями и санкциями против расистского режима Южной Африки.

18. Давно уже нужно было заявить, что положение в Южной Африке представляет собой угрозу международному миру и безопасности и что Совет должен предпринять надлежащие действия на основе соответствующих положений главы VII Устава. Я понимаю, что у некоторых членов Совета по-прежнему существуют трудности в этом районе. Они признают, однако, что положение является взрывоопасным. Президент Картер сказал несколько дней тому назад, что «надвигающийся расовый конфликт... чреват для юга Африки опасностью затяжной расовой войны с опустошительными последствиями для всех». Только на днях в «Нью-Йорк таймс» появилось объявление о продаже необработанных алмазов из Южной Африки. В объявлении говорится, что покупать их нужно сейчас и что любая отсрочка может привести к тому, что будет слишком поздно ввиду неизбежного расового конфликта. По-видимому, агент, давший это объявление, более осведомлен о современном положении в Южной Африке, чем некоторые члены Совета. Правительство Нигерии хотело бы указать, что на юге Африки не только имеются основания для международного и расового пожара, но что состояние войны уже фактически началось.

19. Ясно, что имеющиеся у некоторых членов Совета колебания в отношении применения гла-

¹ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion; I. C. J. Reports 1971, p. 16.*

вы VII Устава являются проявлением страха, что применение этой главы откроет дверь для экономических санкций. Мы все знаем о размерах капиталовложений некоторых стран в расистской Южной Африке. Мы также знаем — и знаем об этом из первых рук — о размере капиталовложений этих же самых стран в черной Африке. Я должен без колебаний сказать, что эти капиталовложения значительные. Пришло время, когда Африка, и в частности моя страна, должна серьезно рассмотреть вопрос о том, каким путем мы должны идти в этом вопросе, и делать это с чистой совестью. Мы не можем допустить, чтобы у нас по-прежнему находились такие учреждения, которые, ведя дела с нами, говорят об определенных принципах и в то же время подкармливают и поддерживают режим, который держит в оковах и рабстве наших братьев и сестер, в полное нарушение этих же самых принципов. Мы не можем с чистой совестью вести дела с теми, чьи руки обарены кровью невинных детей Южной Африки. Мы дали им достаточно времени; теперь решение за нами. Экономические санкции, и особенно прекращение поступления новых капиталовложений в Южную Африку, — это акция, которую мы должны предпринять. Такого рода меры покажут расистам Южной Африки, что нельзя больше пренебрегать международным сообществом.

20. Мы внимательно следили за тем, какой огромный поток займов был предоставлен Южной Африке в 1976 году, и в частности целый ряд займов после событий в Соуэто. В западных странах есть такое направление мысли, когда считают, что займы и инвестиции в Южную Африку идут на пользу черному большинству. Утверждают, что прекращение таких займов и инвестиций окажет разрушительное воздействие на черное население. Встает вопрос: какова же альтернатива? Какие преимущества получает черное население от гигантского развития военных и сопутствующих секторов Южной Африки? Насколько еще ниже черты бедности может дойти черное население Южной Африки? Какие жизненные условия могут быть худшими, чем те, которые существуют в бантустанах, куда сгоняют черное население Южной Африки?

21. Ответы ясны, и они вынуждают этот Совет полностью применить главу VII Устава. Члены нашего Совета должны меньше думать о временных экономических потерях некоторых государств-членов и подумать немножко больше о той крови, которую ежедневно проливает угнетенный народ Южной Африки. В конце концов их экономические капиталовложения будут увеличиваться только в условиях стабильной политической атмосферы равенства и справедливости.

22. Правительству Нигерии хорошо известно о тех решительных мерах, которые были приняты некоторыми членами Совета по тем вопросам, по которым у них имеется определенное мнение. Эти акции были предприняты как на правитель-

ственном, так и неправительственном уровнях. Некоторые члены Совета не могут призывать к более решительным и широким санкциям против детища апартеида, а именно незаконного режима Родезии, и не принимать таких или более решительных мер против самой системы, которая породила и питает это детище. Природный интеллект подсказывает нам, что пожар должен быть потушен в самом начале. Расистский режим Претории представляет собой источник проблем, существующих на юге Африки. А Южная Африка, повторяю, является центром этой проблемы.

23. В настоящий момент я не могу не повторить позицию моей страны по вопросу о Южной Африке. Мы твердо считаем, что не может быть ни компромисса, ни полумер, ни диалога, ни разрядки. Не может быть поворота назад. Когда упорно проводится одиозная политика апартеида, вопрос Южной Африки больше не является вопросом осуществления реформы, это вопрос освободительной борьбы. Освободительные движения имеют право в связи с этим освободить себя от цепей меньшинства, от цепей расистского и угнетающего правительства. Они имеют право использовать иные средства, чем марш свободы. В этом праве им никто не может отказать. Мы в Нигерии полностью поддерживаем это.

24. В связи с этим мы не поддержим никакой формулы, основанной на так называемой внутренней договоренности, достигнутой в соседних территориях, с тем чтобы увековечить существование буферных государств в попытке остановить этот освободительный марш. Мы выступаем против любых мер, которые не соответствуют резолюциям Совета Безопасности, принятым по вопросам, касающимся юга Африки. Инициативы, предпринятые в направлении решения проблем юга Африки, должны увязываться с осуществлением этих резолюций. Кроме того, мы не согласимся ни на что иное, кроме как на полное уничтожение апартеида.

25. В связи с этим мы отдаем себе отчет в поддержке и обязательствах истинных друзей Африки. Они разделяют вместе с нами наши чаяния, наши надежды и наши успехи. Некоторые из них принесли в жертву свою жизнь, а другие оказывают моральную, материальную и финансовую поддержку, исходя из принципов и убеждений, на которых была основана данная Организация, и под которыми подписались государства-члены. Мы приветствуем некоторые западноевропейские страны, особенно скандинавские страны, за их поддержку в гуманитарной области. Мы надеемся, что другие западноевропейские государства, а также Канада и Соединенные Штаты Америки подкрепят свои слова действиями и пойдут дальше вопроса об экономической эксплуатации. Их защита, а порой и сговор с расистским режимом Южной Африки не только наносит ущерб борьбе угнетенного народа Южной Африки, но в конечном счете сужает перспективы, имеющиеся у освободительных движений.

26. Нигерия — это страна с самой высокой концентрацией черного населения в мире. Каждый из 5 африканцев — нигериец. В связи с этим нас не могут не затрагивать в значительной степени страдания и призывы наших угнетенных братьев и сестер в южном регионе нашего континента. Поэтому федеральное военное правительство Нигерии не жалеет усилий и делает все возможное по выполнению наших обязательств, по освобождению Южной Африки. Правительство Нигерии будет продолжать принимать меры против любых попыток помешать Африке в деле освобождения этого африканского региона. Мы не замедлим принять ответные экономические меры, если и когда мы сочтем это необходимым.

27. Нигерийское правительство вносит вклад в Освободительный фонд Организации африканского единства и оказывает полную и непосредственную поддержку освободительным движениям. Безоговорочная поддержка народа Нигерии проявилась в том, что он внес добровольный и щедрый вклад в наш Национальный фонд помощи Южной Африке. Этот жест свидетельствует об их решимости полностью разделить усилия по избавлению Африки от того зла, которое нависло над нами.

28. Мое правительство присоединяется к призыву Африки и ее друзей от имени всего угнетенного черного населения юга Африки, чтобы данный Совет принял эффективные меры в соответствии с главой VII Устава. И это лишь минимум. Поскольку многие члены Совета заявляют, что они осуществляют добровольно эмбарго на оружие, было бы нетрудно превратить это эмбарго в обязательное. Мы понимаем, что расистский режим Южной Африки испытывает зависимость от поставок запчастей из-за границы для поддержания своего военного оборудования. Поэтому мы призываем членов Совета прекратить их контакты с расистским режимом в том, что касается поставок запчастей. Мы также призываем членов Совета прекратить экспорт компонентов Южной Африке.

29. Практика предоставления лицензий расистам для производства оборудования позволяет расистскому режиму укреплять его машину угнетения. Мы призываем все государства-члены данной Организации прекратить предоставление таких лицензий Южной Африке. В экономической области самое малое, что любое правительство может сделать, — это запретить новые инвестиции в Южной Африке и воздерживаться от развития торговли и других экономических связей с расистским режимом Южной Африки.

30. Эти требования являются скромными и осуществимыми. Альтернативы же весьма опасны для всех нас. Мы стремимся строить, а не разрушать. Давайте же завершим данные прения в Совете принятием действительно конструктивных и эффективных мер, пока вулкан не начал действовать

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Либерии. Я приглашаю ее занять место за столом заседаний Совета и выступить с заявлением.

32. Г-жа БРУКС-РАНДОЛЬФ (Либерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени моего правительства и меня лично примите искренние поздравления в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в марте 1977 года. Хорошо зная не только о ваших высоких качествах, но также о вашем опыте в деле содействия благосостоянию человечества и в силу вашего страстного стремления к миру и согласию во всем мире, мы не сомневаемся, что вы принесете в данный Совет дух, который ему крайне необходим. Я надеюсь, что в конце вашего срока пребывания на посту Председателя вы сможете оглянуться и посмотреть на те конструктивные достижения, которых Совет добился за этот период.

33. Либерия очень признательна Совету за приглашение принять участие в обсуждении вопроса о Южной Африке. Членам Совета известно, что послание президента Либерии г-на Уильяма Р. Толберта, мл. Совету Безопасности, адресованное на ваше имя, было сегодня распространено. Я хотела бы процитировать очень небольшую часть этого послания, в которой содержится призыв:

«...правительство и народ Либерии обращаются с призывом к совести Совета Безопасности и всех государств-членов Организации Объединенных Наций посредством позитивных мер показать миру, что апартеид действительно является преступлением против человечества, анахроничной и уничтожающей человеческое достоинство системой, которая противоречит основным принципам Устава Организации Объединенных Наций, а также Всеобщей декларации прав человека и которая все в возрастающей степени ведет к расовому конфликту в южной части Африки. Под позитивными мерами мы подразумеваем применение против Южной Африки главы VII Устава Организации Объединенных Наций и, в частности, статья 41 Устава. Обращаясь к тем государствам-членам Организации Объединенных Наций, которые продолжают поставлять оружие Южной Африке прямо или косвенно, мы призываем их предпринять серьезный пересмотр их политики и прекратить их нарушающую равновесие торговлю оружием, которая приводит к бояням, подобным Шарпевиллю и Соуэто» [S/12301, приложение].

34. Мы не раз слышали в Совете заявления о том, что положение в Южной Африке представляет собой прямую угрозу миру в данном районе и международному миру и безопасности в целом. Снова и снова мы напоминали Совету о том, что для нас, африканцев, полное освобождение этого континента является нашей первоочередной задачей, поскольку мы твердо убеждены в том, что,

если и до тех пор, пока весь континент не будет полностью освобожден от колониализма и правления расистского меньшинства, существующих в Южной Африке, мы никоим образом не сможем считать себя полностью свободными людьми.

35. Здесь представляется уместным задать себе ряд вопросов. До каких пор мы будем попустительствовать практике апартеида и всем связанным с ней порокам? До каких пор с чувством разочарования и покорности мы будем мириться с практикой массового насилия и неспровоцированного уничтожения африканского народа, включая студентов, проводимой расистским режимом Южной Африки только потому, что африканский народ Южной Африки выступает против режима, являющегося дискриминационным в теории и на практике, и в национальной юридической конституции которого расизм является законополагающим принципом, подлежащим защите? До каких пор мы будем продолжать заявлять о том, что насилие и репрессивные меры, практикуемые расистским режимом Южной Африки, серьезно обострили положение в Южной Африке и несомненно приведут к насильственному конфликту и к расовому столкновению, которые представляют серьезную угрозу для всего человечества? Неужели нам нужен еще один шарпвильский расстрел или инцидент в Соуэто, прежде чем совесть человечества по-настоящему трезво оценит подлинный характер обстановки в Южной Африке?

36. Мое правительство считает, что международному сообществу предельно ясно доказано, что Южная Африка является одним из последних бастионов всего того, что является антиподом Устава Организации Объединенных Наций, а именно колониальной эксплуатации, отрицания основных прав человека, непрекрытой практики расовой дискриминации, обезчеловечения коренного населения в этой стране, ежедневной эксплуатации этой страны мощными экономическими интересами и, возможно, что является еще более зловещим, совершения этого отвратительного преступления против человечества — апартеида. Однако Южная Африка по-прежнему остается членом Организации Объединенных Наций и продолжает открыто и безнаказанно нарушать все принципы нашего Устава, который она подписала. Какое издевательство над этим высоким органом.

37. Однако нас в равной степени ставит в тупик следующее: цинизм и двуличие тех, кто должен был бы быть в первых рядах в деятельности этой всемирной Организации против расистских империалистов Южной Африки, а также тех, кто является именно теми государствами-членами, которые предпринимают действия, направленные на то, чтобы свести на нет значение Организации Объединенных Наций в той драме, которая продолжает разыгрываться в этой части континента.

38. В то время, как Совет собрался здесь сегодня, приходят сообщения о пытке политических

заключенных и смерти многих из тех, кто был задержан Южной Африкой. Следует напомнить о том, что этих заключенных подвергают пыткам и убивают только потому, что они верят в идеалы и цели Устава Организации Объединенных Наций. Они верят в свободу, справедливость и равенство и в искоренение жестокой системы апартеида из их родной земли. Они хотят положить конец насилию против своего народа, они выступают за прекращение произвольных арестов и за отмену системы образования, направленную на то, чтобы держать их на уровне отсталости посредством недостаточных знаний и плохой подготовки.

39. Африка не согласна с тем, чтобы подлинные хозяева Южной Африки лишались большей части своей земли южноафриканским правительством, принимающим меры к тому, чтобы согнать 87 процентов населения на самые бедные земли, составляющие 13 процентов всей территории. Непримируемая и неуступчивая позиция Южной Африки в отношении резолюций и решений этого Совета уже отражена в анналах нашей Организации. Что же может Совет как единый орган предпринять в этом отношении? Какие эффективные меры он примет?

40. Положение в Южной Африке является отражением кризиса, с которым сталкиваемся мы в Африке на пути к полному освобождению. Это — поворотный момент в решимости Африки вступить в схватку с махинациями расистского режима меньшинства для того, чтобы расширить границы свободы, справедливости и человеческого достоинства до самых крайних пределов нашего любимого континента.

41. При тщательном рассмотрении главы I Устава видно, что целями Организации Объединенных Наций, среди прочего, являются достижение международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в деле содействия и поощрения уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии. Моя делегация глубоко озабочена тем, что некоторые государства-члены Организации не выполняют эти благородные цели Устава, и делегация Либерии надеется и молит бога о том, чтобы, не ожидая, пока еще большее число африканцев будет уничтожено и тысячами брошено в тюрьмы за то, что они выступают против расистского режима меньшинства, тысячами уйдет в изгнание, совесть человечества, особенно через Совет Безопасности, нашла в себе силы занять более позитивную позицию, с тем чтобы справедливость восторжествовала для всех людей в Южной Африке.

42. Именно к этому мы призываем все государства-члены и особенно членов Совета Безопасности, которые еще не сделали этого, — безотлагательно прекратить продажу и поставку Южной Африке оружия, боеприпасов всех типов и воен-

ного снаряжения и машин и/или материалов для производства и подготовки вооружения, боеприпасов и военного снаряжения и машин и выполнить положения пункта 4 резолюции 282 (1970) Совета об укреплении эмбарго на вооружения, принятой 23 июля 1970 года. Именно поэтому мы просим все государства-члены и в частности членов Совета Безопасности воздержаться от каких бы то ни было капиталовложений или предоставления займов южноафриканскому расистскому режиму; мы также обращаемся к ним с призывом принять все необходимые меры для того, чтобы компании и финансовые учреждения, подпадающие под их юрисдикцию, воздерживались от любых дальнейших капиталовложений или займов южноафриканским расистским режимам или компаниям, зарегистрированным в Южной Африке. Мы не считаем, что мы просим слишком многого. Мы убеждены в том, что скорейшее осуществление этих мер будет соответствовать наилучшим интересам — как нашим, так и наших западных друзей.

43. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы упомянуть о продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и об осуществлении отвратительного апартеида на этой территории; Южная Африка продолжает оказывать помощь незаконному расистскому режиму в Южной Родезии вопреки статье 25 Устава и тем резолюциям Совета Безопасности, которые приняты в соответствии с главой VII Устава. Мы считаем важным моментом то, что без помощи некоторых своих сильных союзников Южная Африка не смогла бы безнаказанно относиться подобным образом к Совету Безопасности или международному органу. Выступая с основным докладом по Африке в Джэксон стейт колледже, Миссисипи, 13 февраля 1977 года, я заявила:

«К большому сожалению, еще одна великая держава — Соединенные Штаты Америки, — несмотря на свое выражение доброй воли и понимание чувств африканцев в отношении положения, существующего в Южной Африке, похоже, не предпринимает конкретных действий к тому, чтобы не поощрять или прекратить свою практику многонациональных корпораций, которые торгуют и вкладывают капиталы в Южной Африке; капиталовложения составляют сотни миллионов долларов ежегодно. Эти и другие западные державы, которые имеют добрую волю, а также экономические интересы в Африке, не могут продолжать считать, что Африка будет ограничиваться лишь словесными протестами во все возрастающей цепи экономических и военных контактов с Южной Африкой, вопреки международному сообществу».

Я уверена, что выступление президента Картера, сделанное в четверг, 17 марта, воодушевило африканские делегации, когда он упомянул о том факте, что правительство Соединенных Штатов предприняло действия к тому, чтобы Соединен-

ные Штаты полностью соблюдали санкции Организации Объединенных Наций против незаконного режима в Родезии. Он сказал: «И я подпишу этот Закон в пятницу в Вашингтоне».

44. На политическом фронте Либерия будет считать свою задачу выполненной только тогда, когда последние остатки колониализма и расистского правления меньшинства будут полностью уничтожены на африканском континенте. Как заявил президент Толберт:

«...Мы провели линию между нынешним положением, в таком виде, как оно существует, и будущими условиями, которые будут превалировать там. Разница состоит в том, что в то время, как существующее положение дел может и должно быть изменено, расовое равенство, социальная справедливость и правление африканского большинства являются неизбежностью для будущего юга Африки, как и для будущего в каком-либо другом месте на континенте».

Далее президент продолжал:

«...Вступаем ли мы в прямые контакты с южноафриканским правительством в попытке вызвать немедленные мирные изменения, или мы оказываем постоянно и неослабно моральную и материальную помощь африканским освободительным движениям, или мы присоединяемся к согласованным действиям Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, мы остаемся непреклонными в нашей решимости работать позитивно для полного и абсолютного освобождения всего африканского континента».

45. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы присоединиться к пожеланиям, выраженным другими, которые приветствовали вас, сэр, в качестве главы постоянной миссии Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций и в качестве Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы видим в нашем назначении новое отношение к Организации Объединенных Наций в целом, а также к проблемам, которые стоят перед той частью человечества, которая давно была лишена привилегий и подвергалась по тем или иным причинам, дискриминации. Что касается ваших личных качеств и вашего прошлого опыта, то они очевидны и вселяют в нас большую надежду.

46. Пункт повестки дня, который мы рассматриваем, озаглавлен «Вопрос о Южной Африке». Мы рассматриваем его по просьбе группы африканских государств, а также по просьбе Генеральной Ассамблеи, являющейся еще одним основным органом Организации Объединенных Наций, в котором представлены все члены данной Организации. Мнения, выраженные Генеральной Ассамблеей, поэтому должны иметь достаточный вес, как отражение чувств подавляющего большинства государств, а так же как выражение надежды всего человечества.

47. Следует отметить, что Генеральная Ассамблея конкретно попросила Совет Безопасности принять срочные меры согласно главе VII Устава, с тем чтобы обеспечить полное прекращение поставок всех видов оружия, боеприпасов и военного транспорта Южной Африке, короче говоря, обязательное эмбарго на оружие, а также принять срочные меры по тем акциям, которые позволили бы осуществить наши общие цели. Причина, почему сейчас Совет попросили сделать это, совершенно ясна. Совет Безопасности один имеет полномочия выполнить акции по главе VII Устава. Таким образом, исполнительному органу Организации Объединенных Наций было предложено действовать с присущей ему мудростью, чтобы выполнить волю большинства по вопросу расовой дискриминации в Южной Африке.

48. Существует определенная ирония в этом положении, поскольку правительство Претории — это режим меньшинства, однако тем не менее он является исполнительным органом — находится именно в том же самом положении — его призвали выполнить волю большинства народа Южной Африки, который оказывает сопротивление апартеиду. Вопрос, который тревожит нас, заключается в том, сможет ли Совет Безопасности поступить лучше, чем поступает режим Претории, выполняя волю большинства? Я думаю, что Совет сможет сделать это значительно лучше, хотя бы потому, что он, в отличие от режима Претории, действует в соответствии с целью большинства — ликвидировать апартеид, а с другой стороны, он имеет полномочия, которые ставят его выше режима Претории. Будет ли Совет продолжать колебаться и медлить, помпезно оставаясь верным принципам равенства всех рас, но оставаясь, к несчастью, нерешительным и слабым, чтобы принять устрашающую меру военных санкций?

49. Каждый член Совета, таким образом, проходит испытание по вопросу, который является основой Устава Организации Объединенных Наций — а именно, не только равенство прав государств-членов, но и равенство населения этих государств, независимо от расы, цвета кожи и религии.

50. Давайте посмотрим, сколько времени мы находимся перед таким испытанием. Вопрос расовой дискриминации в Южной Африке был поставлен моей делегацией на первой сессии Генеральной Ассамблеи в 1946 году. Связь Индии с этим вопросом возвращает нас к еще более ранней истории, то есть к апрелю 1893 года, когда 84 года тому назад Махатма Ганди посетил Южную Африку с целью выступить в защиту одного из клиентов в суде. Против него была применена дискриминация из-за его расы и цвета кожи и он остался там, чтобы организовать первое массовое движение народа против расистских законов и расовой дискриминации. Индия тем самым развила естественные и исторические узы симпатии, поддержки и солидарности с африканским народом, разделив опыт общих стра-

даний. Индия разорвала в 1946 году отношения с Южной Африкой, когда нам стало ясно, что Южная Африка остается глухой к мирным протестам и убеждениям.

51. С тех пор прошел тридцать один год, а вопрос не претерпел изменений. Этот вопрос, по нашему мнению, всегда сводился к законности западной цивилизации, а именно следует ли ее судить по тем ее ценностям, которые существуют в настоящее время в Европе или в Соединенных Штатах, или же следует судить ее на основе прочной доктрины о так называемом господстве белой расы в Южной Африке, опирающейся на неправильное прочтение библии и на меркантильные соображения, уходящие корнями в бывшее рабовладельческое общество.

52. Ответ для нас ясен, но режиму Претории было позволено процветать за счет страданий и лишений африканских народов и их сегрегации, деградации, унижения, за счет лишения их равных возможностей и применения всех других средств, направленных на постоянное подчинение их. Режим Претории сегодня приступил к осуществлению дьявольского плана, ставящего целью создать хоумленды для африканского народа в его собственной стране и заставить его жить в определенных районах и быть источником дешевой рабочей силы, оставив для будущих поколений судьбу их родителей, и заставить их служить такому социальному строю, который лишает африканский народ каких-либо перспектив достижения равенства в будущем.

53. Более пяти поколений африканской молодежи испытали на себе страдания в ходе борьбы за освобождение. Поэтому неизбежно, что должен произойти взрыв после длительного разочарования человеческого духа, после неудач обрести достоинство и самоутверждение, разочарования, которое разделяет остальное человечество и которое требует того, чтобы международное сообщество предприняло действия. Весь африканский континент пробудился и вполне справедливо пришел в ярость, и я уверен, что повсюду в мире также все более растет чувство отвращения к расизму.

54. О Совете Безопасности будут судить по его действиям. Интересно дать обзор того, что сделал до сих пор Совет. Он рассматривает вопрос о расовом конфликте с 1960 года. Он заявил в своей резолюции 181 (1963) о том, что политика режима Претории противоречит принципам и положениям Устава и призвал все государства прекратить впредь продажу и поставку оружия и боеприпасов всех видов, а также военных транспортных средств Южной Африке. Он также попросил Генерального секретаря в резолюции 182 (1963) создать группу экспертов для рассмотрения мирных методов осуществления на практике прав человека и основных свобод по отношению ко всем жителям Южной Африки. В следующем году Совет в резолюции 191 (1964) подтвердил заключение экспертов о том, что

«все население Южной Африки должно быть опрошено и, что ему должна быть таким образом предоставлена возможность решить вопрос о будущем своей страны (Южной Африки) в общегосударственном масштабе».

55. Это было 13 лет назад. Интересно то, что последовало за этим. В более поздних резолюциях, в 1970 году и в последующие годы, Совет Безопасности лишь вновь высказывался против апартеида и осуждал нарушения эмбарго на поставку вооружения. Но это были бесплодные жесты, потому что в 1976 году режим Претории дошел до того, что совершил нападение на своих соседей — Замбию и Анголу.

56. Сейчас мы в Совете Безопасности официально постановили, что следует усилить эмбарго на поставку вооружения и осудить его нарушения. Мы также осуждаем нападения режима Претории на соседние страны. Мы вновь подтвердили, что политика апартеида — это преступление против совести и достоинства человечества и что эта политика серьезно угрожает международному миру и безопасности. Мы заявили, что освобождение Намибии и Зимбабве и ликвидация апартеида являются необходимыми для достижения справедливости и прочного мира в этом регионе. И, наконец, мы признали законность борьбы народа за ликвидацию апартеида и расовой дискриминации.

57. Достаточно ли всего этого? Очевидно, нет, ибо в противном случае мы не обсуждали бы тот же самый вопрос сейчас. Куда мы пойдем сейчас? Действительно, было бы трагично, если бы Совет Безопасности допустил, чтобы африканский народ добился своего освобождения благодаря своим собственным усилиям и чтобы этот народ получал поддержку только от тех, кто хочет оказать ему помощь, в то время как некоторые другие осторожно и косвенно еще более поддерживали и утешали режим Претории.

58. Мы рассматриваем проблему, которая не относится к нашему времени, и к нашей эпохе. Она является наследием варварского прошлого человечества; это пережило в свое время каждое из государств-членов, представители которых сидят за этим столом, в ходе своей собственной истории. Поэтому все ожидают, что Совет Безопасности сейчас окажется на высоте наших общих надежд и в полной мере осуществит свои полномочия, чтобы образумить режим Претории и заставить его соблюдать принципы и положения Устава. Конечно же, мы не можем продолжать терпеть положение, когда 86 процентов территории Южной Африки зарезервировано для 14 процентов белого меньшинства, которое к тому же выросло в численном выражении благодаря эмиграции из Европы и других районов. Эта ужасающая несправедливость заслуживает определенных карательных действий.

59. Режим Претории заявляет, что политика апартеида — это вопрос его внутренней юрис-

дикции в рамках пункта 7 статьи 2 Устава. Ничего более абсурдного я не мог найти ни в законодательстве, ни в обычном праве. Сейчас речь идет о государстве, называемом Южной Африкой, в котором незначительное меньшинство белого населения захватило власть силой и управляет остальным народом по своим расовым законам. Это незаконный режим в стране, которая, строго говоря, не подвергалась процессу деколонизации. Конечно, ее решения являются незаконными и не могут рассматриваться как обязательные для народа. Апартеид объявлен преступлением против человечества. Можем ли мы позволить, чтобы преступник заявлял о национальной юрисдикции, для того чтобы безнаказанно совершать преступления у себя дома?

60. Что сейчас должен сделать Совет Безопасности? Те члены Совета, которые по-прежнему поддерживают дипломатические отношения с режимом Претории, несут особую ответственность, поскольку они должны решить, что они могут сделать с целью ликвидации этого самого крупного и застарелого пятна на совести цивилизованного человечества. Будут ли они продолжать поддерживать существование двойных стандартов в Южной Африке? Будут ли защищать существование и собственность белого меньшинства за счет постоянного угнетения африканского большинства?

61. Африканская группа предложила ввести обязательное эмбарго на поставку вооружения и применить экономические санкции против режима Претории. Мы поддерживаем требование африканской группы, потому что другие меры провалились. Мы хотели бы, однако, услышать от тех государств-членов, которые имеют дипломатические отношения с Южной Африкой, какие меры они предусматривают? По нашему мнению, эти меры должны быть эффективными, быстрыми и согласованными и должны ставить целью оказать давление на режим Претории, чтобы он незамедлительно подчинился воле народа Южной Африки в целом; и если эти меры окажутся недействительными или неприемлемыми, я опасаюсь, что мы должны будем полагаться на меры, предусмотренные в главе VII Устава, для достижения того, что, в конце концов, является нашей согласованной и общей целью.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор по списку — представитель Бахрейна, который является председателем группы арабских государств в марте. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

63. Г-н АЛЬ-САФФАР (Бахрейн) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне передать вам теплые поздравления моей делегации в связи с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности. Мы убеждены, что под вашим умелым руководством наша дискуссия приведет к положительным результатам.

64. Я хотел бы также поблагодарить вас и всех членов Совета за предоставленную мне возможность принять участие в этих прениях и выступить как от имени моей страны, так и от имени группы арабских государств в качестве председателя этой группы в марте.

(Оратор продолжает выступление по-французски).

65. Участие моей делегации от имени арабской группы стран в прениях по вопросу о политике апартеида является большой честью и привилегией. Наше участие является не только проявлением афро-арабской солидарности, выраженной в ходе исторической афро-арабской конференции в верхах, состоявшейся в Каире в начале этого месяца, но оно также является неотъемлемой частью нашей общей борьбы против расизма, эксплуатации и иностранного угнетения.

66. В течение трех десятилетий Организация Объединенных Наций обсуждает вопрос об апартеиде и принимает решения, осуждающие жестокости расистской политики правительства Южной Африки. Политика апартеида не только вызывает возмущение в совести человечества, но представляет собой подлинную угрозу для дела мира и безопасности во всем мире. На своей последней сессии Генеральная Ассамблея рассматривала доклад Специального комитета против апартеида². В этот период народ Южной Африки переживал очень важный этап своей борьбы за равенство и самоопределение.

67. Победы, одержанные народами Мозамбика и Анголы и другими африканскими народами в борьбе против колониализма и расизма, показали, что режимы, навязанные террором, совершаемым против справедливости и равенства, оказываются во все увеличивающейся изоляции. Силы империализма и расизма, которые пытаются увековечить свои привилегированные позиции и эксплуатацию африканского народа, не могут это делать бесконечно.

68. Это заседание Совета Безопасности обращает внимание мирового общественного мнения на бесчеловечные и оскорбительные условия, навязываемые режимом Форстера миллионам африканцев, ведущих борьбу за свою свободу и человеческое достоинство, которых они лишены.

69. Апартеид является не только официальной идеологией конкретного государства, но он представляет собой также систему угнетения и эксплуатации целого народа расистским меньшинством. Это не только политика, которая отрицает за миллионами людей их основные права человека, но это также одна из форм рабства XX века.

70. Существование подобной системы три десятилетия спустя после подписания в Сан-Фран-

циско Устава Организации Объединенных Наций и двадцать девять лет спустя после принятия Всеобщей декларации прав человека представляет собой прямой вызов международному сообществу и принципам, на которых основана Организация Объединенных Наций. Подобный режим, основанный на угнетении большинства белым меньшинством, не может удержаться, ибо его существование противоречит принципам свободы, равенства и справедливости, которые являются международными принципами, предусмотренными Уставом Организации Объединенных Наций.

71. Мы убеждены, что расистский режим в Южной Африке не мог бы выжить без экономической и финансовой помощи и военной поддержки, предоставляемой некоторыми западными державами. Мы с сожалением отмечаем, что некоторые державы, пользующиеся значительным влиянием в рамках международного сообщества, и в частности некоторые постоянные члены Совета Безопасности, продолжают оказывать поддержку правительству Форстера в Южной Африке.

72. Семнадцать лет тому назад подверглось расстрелу черное население, поднявшее восстание в Шарпевиле против дискриминационных законов, запрещавших им перемещение с одного места в другое без специального разрешения. Массовый расстрел в Шарпевиле продолжает оставаться символом борьбы черного населения Южной Африки против несправедливых и дискриминационных законов. Население, которое держится в состоянии рабства, вновь восстало в прошлом году и заявило о своей решимости не давать никакой передышки властям белых расистов. Однако в то время как массовое убийство в Шарпевиле в марте 1960 года повлекло за собой временную приостановку движения сопротивления режиму апартеида, жестокое подавление первой волны мятежей, начавшихся в Соуэто 16 июня 1976 года и распространившихся на другие черные гетто Южной Африки, имело своим последствием углубление гнева, мобилизацию энергии и повсюду подняло народ на ведение борьбы.

73. Сегодня черное население Южной Африки не одиноко. После получения независимости африканскими странами и после освобождения многих народов мира, которые вели ожесточенную борьбу против иностранного господства и эксплуатации, и особенно после победы, одержанной народами Анголы и Мозамбика, борьба народа Азании против расистского режима Южной Африки постоянно усиливается и его сопротивление политике апартеида приобретает все больший размах.

74. Так называемые реформы, к которым прибегает режим Форстера, являются всего лишь пропагандистской уловкой, цель которой состоит в том, чтобы ввести в заблуждение мировое общественное мнение в то время, как большинство народа продолжает борьбу за равенство и справедливость. Этот режим, отказываясь пре-

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 22.*

доставить черным африканцам самые элементарные права, выступает тем самым против Всеобщей декларации прав человека и бросает вызов Организации Объединенных Наций путем продолжения политики бантустанизации. То, что называется бантустаном, ни в коем случае не является решением проблемы для местного населения. По сути дела, это предложение режима Форстера, намерение которого заключается в создании резерваций и колоний для черных, которые якобы были бы независимыми от белых зон. Это не что иное, как лживая независимость, предоставляемая тем районам Южной Африки, в которых проживает черное население, и в конечном счете усиление расистского режима. В любом случае это не является замаскированным апартеидом или псевдоавтономией в условиях дискриминации или благоустроенными тюрьмами, которые принесут удовлетворение бантустанам и районам, где проживает черное население. Программа бантустанизации, которая делает африканцев иностранцами в их собственной стране, никогда не будет принята. Поэтому международное сообщество решительно выступает против подобной политики.

75. Так называемая независимость Транскея также является формой пропаганды, направленной на сохранение расистского режима. Мы рады быть свидетелями единодушного осуждения со стороны международного сообщества в целом, что нашло отражение в резолюции, принятой 26 октября 1976 года и осуждающей мнимую независимость Транскея [резолюция 31/6А Генеральной Ассамблеи]. Данная резолюция особенно важна, ибо она разоблачает подлинное лицо расизма Южной Африки. Несмотря на упомянутое осуждение, этот режим по-прежнему продолжает проводить свою политику, направленную против черного большинства. Международное сообщество неоднократно требовало от расистского режима немедленно положить конец осуществлению своих дискриминационных мер, а также политике апартеида, однако эти осуждения и призывы международного сообщества полностью игнорировались.

76. В недавнем интервью Форстера корреспонденту еженедельника «Тайм» он заявил, что убежден в том, что политика бантустанизации является единственным решением расовой проблемы в его стране. Как можно представить себе, что расистская система, разделяющая белых, черных и цветных, система, распространенная на все аспекты экономической и социальной жизни — разумеется, при том понимании, что белые находятся в привилегированном положении — может явиться решением расовой проблемы? Эта система также действует и в области транспорта, здравоохранения, спорта и образования. Нужно быть очень наивным или нужно быть нацистом, чтобы верить в подобную философию.

77. Южная Африка продолжает свою незаконную оккупацию Намибии и упорствует в осу-

ществлении своей политики апартеида и бантустанизации, несмотря на решение Международного Суда и резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Режим Претории высокомерно отказывается уйти из этого района и тем самым препятствует осуществлению народом Намибии своего права на самоопределение. Южноафриканские вооруженные силы даже используют Намибию в качестве базы для нападения на другие соседние африканские страны, такие как Ангола и Замбия.

78. Мы рады видеть, что политика Форстера в Намибии не оказывает никакого влияния на СВАПО (Народная организация Юго-Западной Африки), подлинного представителя намибийского народа, а также то, что последняя приняла решение продолжать свою борьбу до получения полной независимости в своей стране. Арабские государства хотели бы заверить СВАПО в своей поддержке в ее борьбе за самоопределение и независимость.

79. Вызывает крайнее сожаление тот факт, что Совет Безопасности 19 октября 1976 года [1963-е заседание] не смог в результате тройного вето трех западных стран принять проект резолюции [S/12211], который позволил бы использовать положения главы VII Устава в отношении Южной Африки. Делались попытки оправдать это вето, но мы сожалеем об этом, потому что оно помешало международному сообществу выполнить лежащую на нем ответственность в отношении Намибии.

80. Мы надеемся, что Совет Безопасности в ходе предстоящих заседаний сможет достичь соглашения относительно применения санкций против режима Претории в соответствии с положениями главы VII Устава, и в особенности о том, что касается эмбарго на любого вида вооружение, предназначенное для Южной Африки. Поставка оружия режиму Форстера — что осуществляется некоторыми западными странами — позволяет ему по-прежнему осуществлять свою политику апартеида и терроризировать черное население Южной Африки. Мы обращаемся с призывом ко всем странам, в особенности к тем, кто имеет отношения с Южной Африкой, прекратить экономическую и военную помощь этой стране и ответить на многочисленные призывы Организации Объединенных Наций.

81. Мы поддерживаем усилия Организации и усилия Специального комитета против апартеида, а также поддерживаем все рекомендации, направленные на то, чтобы положить конец деятельности расистского режима в политической, экономической, культурной, спортивной и других областях.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор — председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

83. Г-н КАМАНА (Замбия) (*председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии*) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить свою признательность за возможность, предоставленную делегации Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, принять участие в настоящих прениях.

84. Прежде всего я хотел бы передать вам мои самые теплые поздравления по случаю занятия вами поста Председателя Совета Безопасности. То, что вы связаны с гуманитарными проблемами в вашем собственном обществе, вселяет в нас уверенность в том, что вы особенно заинтересованы в решении вопроса, находящегося на обсуждении в Совете.

85. Совет Безопасности рассматривает нарушение Южной Африкой Устава Организации Объединенных Наций в двух основных областях, которые подпадают под ответственность Совета. Южная Африка, осуществляя на практике апартеид и бантустанизацию, проводит политику, которая совершенно противоречит целям Устава и является оскорблением для международного сообщества. Невыполнение Южной Африкой резолюции 2145 (XXI) Организации Объединенных Наций от 27 октября 1966 года, на основании которой был прекращен мандат Южной Африки над Намибией, было признано Ассамблеей в качестве акта агрессии против народа Намибии и против Организации Объединенных Наций.

86. Пренебрежение, проявленное Южной Африкой в отношении решений Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, представляет собой нетерпимый вызов, бросаемый принципам справедливости и сотрудничества, которыми должно руководствоваться международное сообщество, если человечество должно сохранить свою жизнь на нашей планете.

87. Организация Объединенных Наций создала очень сложный механизм для того, чтобы выступить против одиозной политики апартеида, расизма и колониализма, проводимой Южной Африкой. Специальный комитет против апартеида активно мобилизует международное сообщество в поддержку дела уничтожения расовой дискриминации в Южной Африке. Комитет по деколонизации³ решительно поддерживает освободительную борьбу на юге Африки и законность освободительных движений, признанных Организацией африканского единства. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, на который Генеральная Ассамблея возложила задачу управления Намибией до получения ею независимости, систематически содействует мобилизации политической поддержки, направленной на то, чтобы вынудить Южную Африку уйти из Намибии. Более того, он решительно поддерживает деятельность СВАПО, единственного и действительно освободительного движения Нами-

³ Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

бии. Совет сформулировал программу оказания помощи Намибии за пределами этой территории как по гуманным причинам, так и для того, чтобы подготовить народ Намибии к осуществлению административной и профессиональной деятельности в Намибии после получения ею действительной независимости.

88. Международное сообщество также откликнулось на призывы о поддержке, с которыми обратилась Организация Объединенных Наций. Был создан Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, поступления в который со стороны государств-членов все увеличиваются. Программа развития Организации Объединенных Наций установила предварительные плановые цифры для Намибии, которые предоставляют дополнительные ресурсы для осуществления инициатив Совета в поддержку Намибии. Совет основал в Лусаке Институт Организации Объединенных Наций для Намибии, который будет готовить намибийцев по тем специальностям, которые будут необходимы для создания независимой Намибии. Вся эта деятельность отражает растущую заинтересованность Организации Объединенных Наций и международного сообщества в том, чтобы народ Намибии своей борьбой добился самоопределения, свободы и независимости в единой Намибии.

89. Позиция Организации Объединенных Наций в отношении Намибии заслуживает особого упоминания. Генеральная Ассамблея прекратила действие мандата Южной Африки в отношении Намибии и провозгласила, что управление этой территорией становится прямой обязанностью Организации Объединенных Наций. Осуществление этой обязанности требует серьезных обязательств как в отношении уровня политической мобилизации, так и в отношении уровня материальных ресурсов, которые бы подтвердили, что Организация Объединенных Наций будет готова и может выполнить свои резолюции, которые поддержало подавляющее большинство ее членов.

90. Несмотря на такую твердую ориентацию Организации Объединенных Наций и международного сообщества, Южная Африка безрассудно продолжает осуществлять внутри страны свою одиозную политику апартеида и насаждать бантустаны, и в своих имперских планах она стремится увековечить эксплуатацию намибийского народа и ограбление естественных богатств территории.

91. Для достижения своих целей незаконная южноафриканская администрация в Намибии осуществляет против намибийского народа политику узаконенного жестокого терроризма. Она бросает в тюрьмы и подвергает пыткам мужчин, женщин и детей, живущих в условиях жестокой репрессивной системы. Она проводит массовые перемещения населения, причиняя невыразимые страдания тысячам невинных людей — мужчинам, женщинам и детям. Занимая все более агрессивные позиции, Южная Африка увеличила

свой военный континент в Намибии до 40 000 человек. Не так давно она осуществила ряд грубых военных вторжений в соседние африканские страны. Эта растущая милитаризация систематически используется также для осуществления репрессий против сторонников СВАПО, освободительного движения намибийского народа. Она бросает в тюрьмы и подвергает пыткам многих намибийских патриотов.

92. Южная Африка, при поддержке некоторых международных экономических кругов Запада, не только систематически игнорирует решения Организации Объединенных Наций, но и пытается увековечить под всякими ложными предложениями свою грубую колониальную и расистскую политику. Она собрала на племенные переговоры в Турнхалле фанатичных расистских сторонников апартеида и своих марионеток из племен для того, чтобы состряпать так называемую хартию с тем, чтобы ввести в заблуждение международное сообщество в отношении ее подлинных намерений в Намибии. Эта хартия является основой для сфабрикованного временного правительства, которое будет осуществлять предоставление фальшивой независимости Намибии.

93. Все эти маневры представляют собой попытку сохранить контроль над алмазными рудниками Намибии, самыми крупными в мире. Все эти маневры представляют собой попытки увековечить эксплуатацию урана в Намибии, которые являются одними из самых богатейших в мире. Все эти маневры представляют собой попытку сохранить те прибыли, которые получают их собственные корпорации и те корпорации в западных странах, которые с ним связаны, от эксплуатации громадных запасов меди и других минералов, имеющих в территории.

94. Богатства Намибии по праву принадлежат народу Намибии. Борьба этого народа за то, чтобы нести ответственность за свое будущее и за развитие своей страны, сегодня получает полную поддержку всех прогрессивных сил мира. И тем не менее расистский режим Претории упорствует в своем отказе намибийскому народу занять свое полноправное место в составе международного сообщества.

95. Чем объясняется такая наглость расистов Претории? Какие секретные пакты вдохновляют этих расистов и колониалистов, проводящих безрассудную политику отказа признавать все человечество? Какими бы заговорческими иллюзиями ни питалась грубая жадность Южной Африки, эта страна будет вынуждена признать горький урок исторической неизбежности.

96. Народы Африки и все миролюбивые силы мира несомненно и обязательно сметут импер-

ские замыслы расистских сторонников апартеида. Намибийский народ под руководством своего единственного и действительного освободительного движения, СВАПО, проявил решимость преодолеть жесткость угнетения Южной Африки и нанести решительный удар по незаконной оккупации их страны Южной Африкой. Действенность руководства СВАПО освободительной борьбой в Намибии получила широкое признание во всем мире. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии проводит — в полном сотрудничестве со СВАПО — политику поддержки самоопределения и независимости Намибии. Более того, Совет систематически осуждает племенные переговоры в Турнхалле как незаконные и отвергает результаты этой конференции, поскольку она не выражала законные чаяния народа Намибии к самоопределению, свободе и национальной независимости в рамках единой Намибии.

97. Генеральная Ассамблея на своей тридцать первой сессии в ряде резолюций выразила решительную приверженность Организации Объединенных Наций делу освобождения намибийского народа. Были одобрены все рекомендации Совета по Намибии. Генеральная Ассамблея приняла решение развернуть осуществление программы государственности для Намибии [резолюция 31/153], охватывающую как период борьбы, так и первые годы ее полной независимости. Далее, она признала СВАПО в качестве единственного и законного представителя народа Намибии и предоставила ей полноправный статус наблюдателя [резолюция 31/152]. Организация Объединенных Наций решительно выступает за осуществление чаяний народа Намибии за самоопределение, свободу и независимость в рамках единой Намибии.

98. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии призывает Совет Безопасности рассмотреть меры, которые содержатся в главе VII Устава, с тем чтобы вынудить Южную Африку прекратить бросать вызов как авторитету Организации Объединенных Наций, так и всеобщим признанным ценностям человеческого достоинства, о которых говорится в Уставе, во Всеобщей декларации прав человека и в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

99. Осуществление апартеида в Южной Африке и его распространение на Намибию представляют собой угрозу международному миру и безопасности на юге Африки. Нельзя больше терпеть этот вызов.

Заседание закрывается в 12 час. 50 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
